

www.cristinacampo.it

OPERE DI CRISTINA CAMPO EDITE IN PORTOGALLO



Sob Um Falso Nome  
Cristina Campo

Colecção: Teofanias

Assírio & Alvim - 2008

Tradução: Armando Silva Carvalho

Formato: Edição Brochada

ISBN: 978-972-37-1279-7

Preço de Capa: 16€

Preço assirio.com: 14.4€

Sinopse:

Sobre Cristina Campo escreveram:

Marie-José Tramuta, La Quinzaine littéraire

«Estilista incomparável, mística intransigente e tradutora virtuosa até ao espanto:  
Cristina Campo desconcerta e fascina.»

António Guerreiro, Expresso

«Podemos com toda a justiça dizer que foi uma “imperdoável”, para utilizarmos a palavra que ela própria erigiu em categoria do espírito. Imperdoável, isto é, não contemporânea do seu próprio tempo, estranha em relação ao contexto, em posição excêntrica e movida pela paixão do absoluto.»

João Bénard da Costa, Público

«Reencontrar Cristina Campo é da mesma ordem do imperdoável. Ela esteve comigo afinal todo o tempo e só agora lhe pergunto, ao lê-la, como é possível que isto nos esteja a acontecer.»

O seu nome primeiro era Vittoria Guerrini e escolheu o de Cristina Campo. Mas, na verdade, manteve muitos outros, como o comprova este volume que reúne os seus ensaios «escondidos». «Sob um falso nome» assinou textos onde aborda a Liturgia cristã e Truman Capote, o papel da música no teatro de Shakespeare e autores como Simone Weil, Djuna Barnes, Virginia Woolf, Jorge Luis Borges, entre outros. Procurava uma «atenta leitura da realidade e da arte. Logo, uma leitura total, em planos múltiplos: poético, humano, espiritual, religioso e simbólico»

Evidenze sul Traduttore di Cristina Campo

## GRANDE PRÉMIO POESIA DA APE/CTT PARA ARMANDO SILVA CARVALHO

O escritor Armando Silva Carvalho foi o vencedor, por unanimidade, da edição de 2008 do Grande Prémio de Poesia da Associação Portuguesa de Escritores/CTT com a colectânea «O Amante japonês». Nascido em 1938 em Olho Marinho, Óbidos, Armando da Silva Carvalho é um dos nomes mais destacados da poesia portuguesa de hoje, mas a sua obra estende-se também ao domínio da ficção.

Como poeta, escreveu, entre outros títulos, «Lírica consumível», «Os ovos de ouro», «Armas Brancas», «Técnicas de engate», «Sentimento de um ocidental», «O livro de Alexandre Bissexto», «Canis Dei» e «Sol a sol». Na ficção, é autor de «O alicate», «O uso e o abuso», «Portuguex», «Donamorta», «A vingança de Maria de Noronha», «Em nome da mãe», «O homem que sabia a mar» e, em parceria com Maria Velho da Costa, o «romance epistolar» intitulado «O Livro do Meio».

No agora premiado «O amante japonês», publicado pela Assírio e Alvim, o autor recorre ao que o ensaísta e crítico Fernando J.B. Martinho descreve como «um elemento fundamental na definição da sua poética», a ironia. Licenciado em Direito, Armando Silva Carvalho desenvolveu diversas actividades profissionais - tendo sido, por exemplo, professor do ensino secundário e técnico de publicidade - colaborou em jornais e revistas e assinou diversas traduções.

Diário Digital / Lusa - 7 de Julho de 2009-



Cristina Campo

No ano de 1923 nasce em Bolonha Vittoria Guerrini, que virá a assinar a sua poesia como Cristina Campo.

Amante da literatura, dedicou-se à tradução de alguns dos seus escritores favoritos como Katherine Mansfield e William Carlos Williams. Em 1953, a escritora prepara uma antologia, *Il Libro delle 80 Poetesse*, que nunca chega a ser publicada. Três anos mais tarde, Cristina Campo vê o seu primeiro livro de poemas publicado, *O Passo do Adeus*. Em 1960 contacta com o escritor Elémire Zolla, e dessa relação surgirá o fascínio de Cristina pela temática religiosa. A sua obra reflectirá as suas preocupações religiosas e a sua visão da poesia, que compara à liturgia. Durante muitos anos escreveu apenas ensaios, voltando a dedicar-se à poesia nos últimos anos de vida.

Morreu em Roma, em 1977.

Imperdoáveis (Os)  
Cristina Campo

Colecção: Teofanias

Assírio & Alvim - 2005

Tradução: José Colaço Barreiros

Formato: Edição Brochada

ISBN: 972-37-1027-7

Preço de Capa: 18€

Sinopse:

“Os Imperdoáveis — que livro esplêndido! Uma área textual que só no ocidente se define como mística, quando representa melhor o vasto território comum à iluminação poética e à religiosa.”

Mário Luzi



Passo do Adeus (O)  
Cristina Campo

Colecção: Documenta Poetica

Assírio & Alvim - 2002

Tradução: José Tolentino Mendonça

Formato: Edição Brochada

ISBN: 972-37-0741-1

Preço de Capa: 12€

Preço assirio.com: 9.6€

Sinopse:

Poesia de temática telúrica e religiosa, é um exercício de contemplação dos belos horizontes que se estendem perante os nossos olhos. Um hino ao mundo, ao amor e à despedida.

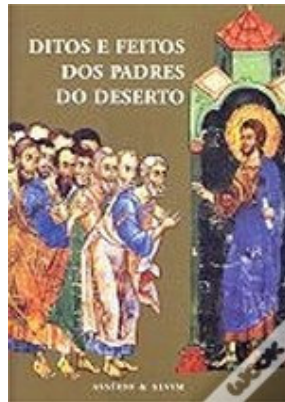
“A neve suspensa entre a noite e as estradas  
assim o destino entre a mão e a flor.

Pelo som suave  
dos sinos dilecto vieste...  
como vara floresceu a velhice destas escadas.

Ó terna tempestade  
nocturna, rosto humano!

(Agora a vida inteira no meu olhar,  
brilha sobre ti, sobre o mundo que o teu passo fecha).”

Cristina Campo



Ditos e Feitos dos Padres do Deserto  
de [Cristina Campo](#), [Piero Draghi](#)  
Edição/reimpressão: **2004**  
Páginas: **270**  
Editor: **Assírio & Alvim**  
ISBN: **9789723708486**